

[Text]

accessibility to functions on the Hill, such as committee meetings or to the House itself. The suggestion was made there should be assistance for those people.

• 1610

I wonder if somebody coming into one of our buildings to attend a committee meeting has an opportunity to be given assistance by our House of Commons staff, let us say, if they are blind or deaf. I realize that today we have somebody at this committee signing for those who might have need for it. Is that available for all committee meetings automatically, or does it have to be requested in advance?

Mr. Riedel: This is one problem that has been brought to our attention, Dr. Halliday. I am afraid I cannot speak authoritatively. I would assume that the security people would provide immediate assistance upon entry, provided that a second person is available to take over while the constable escorts this person to the committee room.

I would also think if advance arrangements were made that one of our nurses could provide assistance as well. I am afraid I am not able to give you a definitive answer, Dr. Halliday.

Mr. Halliday: Not yet.

The Chairman: Thank you. Mr. de Corneille.

Mr. de Corneille: Thank you, Mr. Chairman.

First of all, I want to say that I am pleased to see that this subcommittee has been reconstituted. I still regret that it is not a permanent committee, but it is a subcommittee, and that is better than nothing.

Secondly, I want to express my appreciation to the Speaker for being here today. I am not at all surprised to hear of his personal disposition to want to do all that he can in his office as Speaker to ameliorate the situation, to correct this, so that people will be able to have access to the House of Commons, irrespective of whatever their handicaps, abilities or limitations may be.

I knew his disposition as a person and a human being before he became the Speaker, so I am not at all surprised by his ready response and willingness to do everything he can.

I am sure that you will assure him that this committee stands ready, in fact, as he has anticipated, to participate with and co-operate with him in his quest.

You will know that it is my custom not to be very passive about this subject. I feel very passionate about it, as I am sure all the members do.

You will recall, if you check the record, and if the Speaker does, my outrage in the past about the fact that . . . This House of Commons has had committees studying this subject, leading to the *Obstacle* reports. We have gone through all of these

[Translation]

accès aux fonctions du Parlement, comme les comités ou la Chambre. D'aucuns ont suggéré qu'il fallait aider ces personnes.

Je me demande si une personne, aveugle ou muette, par exemple, qui vient assister à une réunion de comité se voit offrir de l'aide par un membre du personnel des Communes. Je sais que nous avons aujourd'hui au Comité une personne en mesure de faire de l'interprétation gestuelle pour quiconque peut en avoir besoin. Est-ce que ce service est assuré automatiquement pour toutes les réunions de comités, ou faut-il le demander d'avance?

M. Riedel: C'est là un problème qui nous a été signalé, monsieur Halliday. Je ne puis malheureusement pas vous répondre en connaissance de cause. J'imagine qu'un agent de sécurité assurerait ne aide immédiate à l'entrée, à condition que quelqu'un d'autre puisse le remplacer pendant qu'il accompagne la personne à la salle de comité.

J'imagine aussi que, à condition de prendre des dispositions au préalable, une de nos infirmières pourrait également assurer une aide. Mais je regrette, monsieur Halliday, je ne suis pas en mesure de vous donner une réponse définitive.

M. Halliday: Pas tout de suite du moins.

Le président: Merci. Monsieur de Corneille.

M. de Corneille: Merci, monsieur le président.

Premièrement, je me réjouis du fait que ce sous-comité a été rétabli. Je déplore qu'il ne soit pas un comité permanent, mais c'est au moins un sous-comité, cela vaut mieux que rien.

Deuxièmement, je tiens à remercier le Président des Communes d'être venu témoigner devant nous aujourd'hui. Je ne suis pas du tout étonné de l'entendre dire qu'il a personnellement l'intention de faire tout ce qu'il peut, en sa qualité de Président de la Chambre des communes, pour améliorer la situation, pour la corriger, de manière à ce que toutes les personnes puissent avoir accès aux Communes, indépendamment de leur handicap, de leur invalidité, ou de toute autre limite qu'elles peuvent connaître.

Je connaissais ses inclinations en tant que personne et en tant qu'être humain avant qu'il ne devienne Président des Communes, et je ne suis pas du tout étonné par sa réaction immédiate et sa volonté de faire tout en son pouvoir sur ce plan.

Je suis certain que vous l'assurerez du fait que ce Comité est tout à fait disposé, comme il l'a lui-même anticipé, à participer et à coopérer avec lui dans cette entreprise.

Vos savez que je n'ai pas l'habitude d'être passif sur ce sujet. C'est là quelque chose qui me tient grandement à coeur, comme c'est le cas, j'en suis certain, de tous les députés.

Vous verrez, si vous dépouillez le compte rendu, et si le Président de la Chambre le fait, à quel point j'ai été indigné, dans le passé, au sujet du fait . . . Des comités ont été chargés par la Chambre des communes d'étudier la question et ils ont